

Investigadores por México en el Jardín Etnobiológico de Oaxaca



Dubblia, gyiag cuan neip gues

Ditsa, Dixza. (Zapoteco, Tlacolula de Tlacolula occidental)

Agave potatorum



imagen: /var/www/html/cedulas-del-jardin/public

imagen: /var/www/html/cedulas-del-jardin/public

Dubblia, gyiag cuan neip gues

Niza Gámez Tamariz ¹ y Enrique Scheinvar Gottdiener ²

¹ Secihti/JebOax ² Secihti/JebOax escheinvar@gmail.com |

Ndua na ni maru zieny loo dub rap lo gashliu, niela zieny ra guexh byacdan runychie nepy gues, tien rdox chu rdica steiby muly par xabzanrêb

Meijy rcaên zeicy tiop galy lo dub ni rac neip gues, par ni maru nguas rdu, chu nchie rac, na **dubblia**. Tien nchie rzhagyi guash, cuan ra cuan nax.

Tien raczhié nyis dub re, nadota rgà zacw dub niela lai *Agave potatorum*, chi rzalo rielyi, rbei zëny tien ytie ra many xhaba ní.

Lat maru nu zëny, ray lanyu tien ryuchy za xtuazhi,chi abiuchi as riehty cuan gyie, as rayi lany gues gyieb, gues yu, nu bag ra mniety ni runychia nepy gues larêb a nanrêb guc raly, gucnaqui gwen, xizecylia gayi, tien bseidy xabzanrêb larêb. Zieny guezh nui per na cuan ra gyeb us rriez inityi ni nán buny.

Laá dub zied nez latin *potator*, bebedor, par Meijy runybe buny zeicy papalometl, papalome, dub papalome, blia, jä nāk tsääjts, **dubblia**

Teiby buny ni rguily ni la Abisai García Mendoza lo yes 2010 bzhielyi nu gai lo dub ni na teibylog. *A. nussaviorum*, *A. nussaviorum subsp. deltoidea*, *A. aff. potatorum*, *A. seemanniana* cuan *A. potatorum*.

Dub *potatorum* rdiény deta ru geu ni laá balsas, nez Tehuacan-Cuicatlan cuan lany bsa Puebla cuan Ndua. Maru riulazy loh can, loh yush cuan yu yal, lat na ya 1300 a 2400 msnm.

Gyiag rube naqui (nu guel tyop galy, chon galy na ni nlagyi, chon tsë, gai tsë na ni ziuly) teiby xhan bichis naqui, nlag na zhacwi,nu xtiu colory nga, nga nquiets yia yunyi, gayata zacwi nu gixh bich, riloy guecyi cuan teiby gich ni zyual chon nu guel tap cm.

Za' dubre queity rbezhindy, nash biny raqui. Chi a guc tsëny ias, chu teiby lo rbezyi gyia as rati, niela labag gyia cuan ra many ni rguich biny nrioi par tyoi.

Gayata agost, noviemar rbei gyiagwats ni rac zyual chon nu guel tap metar, chu rbei gyia campan ngats ni nyuch nga cuan xnia, nyi na gai nu guel gaz cm. Rop loh ta na xcyei ngual cuan zhyap, par ni na gyia ngüal gai zhi chu raly ca no ra gyia zhyap, tien queity quích zai. Gal bxhiny rye many bquitziny *Leptonycteris*, cuan baguidy ri tich ra gyia. chu rzhí rye manyser, xpez guan. Loh ra beu noviemar cuan marz ralyi chu rbei 2,000 a 9500 biny ni rtech bi Casantyen rguily buny tien ryulaz buny neip gues ni raqui, par uas rzhuanyi chu quetyru nu duashdy.

Bibliografía

- Delgado Lemus A, Torres I, Blancas J, Casas A. 2014. Vulnerability and risk management of *Agave* species in the Tehuacán Valley, México. *Journal of Ethnobiology and ethnomedicine* 10(1):53-68. <https://doi.org/10.1186/1746-4269-10-53>
- Ruiz Mondragón, Klimova A, Aguirre Planter E, Valiente Banuet A, Lira R, Sanchez de la Vega G, Eguiarte LE. 2023. Differences in the genomic diversity, structure, and inbreeding

patterns in wild and managed populations of *Agave potatorum* Zucc. used in the production of Tobalá mezcal in Southern Mexico. *PlosOne* 18(11):e0294534. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0294534>

- Torres I, Casa A, Delgado Lemus A, Rangel Landa S. 2013. Aprovechamiento, demografía y establecimiento de *Agave potatorum* en el Valle de Tehuacán, México: Aportes ecológicos y etnobiológicos para su manejo sustentable. *Zonas Áridas*. 15(1):92-109. <https://api.semanticscholar.org/CorpusID:163702291>
- Eguiarte L.E, Scheinvar Enrique, Golubov J. y Mandujano M.C. 2015. Ecología y genética del maguey. En: Vera Cortés y Fernández R. (comps.). *Agua de las verdes matas, tequila y mezcal*. Conaculta, INAH, Artes de México, Tequila el caballito (ed). México, DF, 183:212 pp. ISBN 978-607-461-175-5.
- “Genética de poblaciones silvestres y cultivadas de dos especies mezcaleras: *Agave cupreata* y *Agave potatorum*”. 2008, Maestría en Ciencias Biológicas (Biología Ambiental), Instituto de Ecología, UNAM. En este trabajo se comparó la diversidad genética de poblaciones de viveros contra sus pares silvestres en dos especies utilizadas para elaborar mezcal.

Traducción y voz en lengua **Ditsa, Dixza**. (Zapoteco, Tlacolula de Tlacolula occidental):

Geraldina López Curiel* (San Lucas Quiaviní)

*lopezgeraldina58@gmail.com

Editor responsable: Carolina Martínez , mtzgcarolina2001@gmail.com



Forma de citar:

. Dubblia, gyiag cuan neip gues v.1.00 Cédulas del Jardín en lenguas originarias.

https://cedulasdeljardin.mxcedula/lxMxJebOax/tobala_zab accesado el 20 de mayo de 2026

Versiones previas: *v.1.1*



Licencia. Se concede permiso para copiar, distribuir y/o modificar este documento bajo los términos de la Licencia de Documentación Libre de GNU, Versión 1.3 o cualquier versión posterior publicada por la Free Software Foundation; sin Secciones Invariantes, Textos de Portada y Textos de Contraportada.